

# HECHT® 9275

made for garden

## ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG BENZIN-HECKENSCHERE HECHT 9275



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen Produkt und seiner Bedienung vertraut!

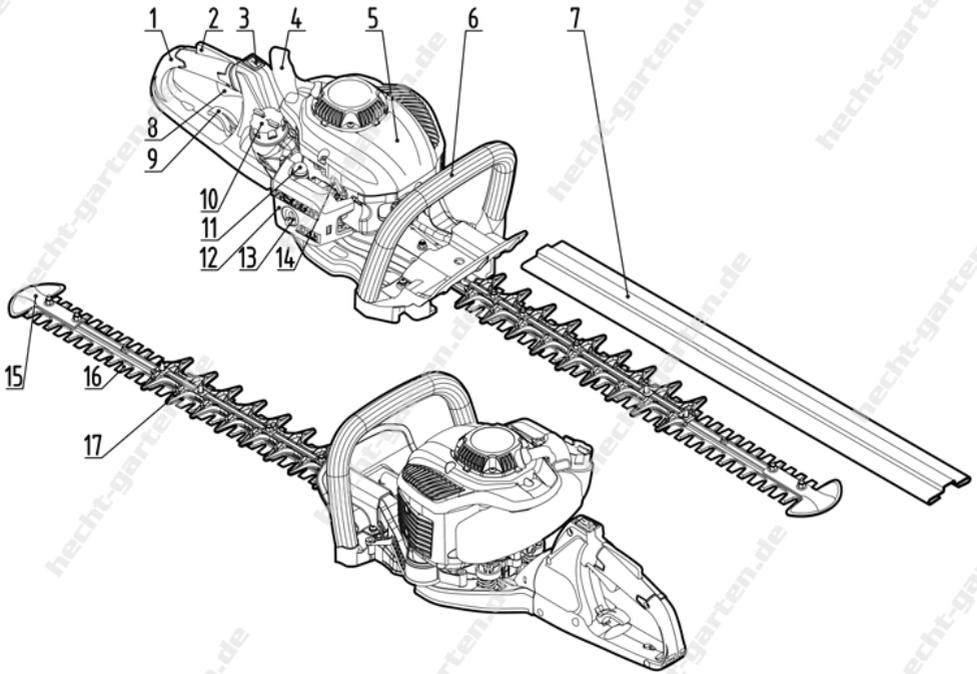
Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

## **INHALTSVERZEICHNIS**

<b>MASCHINENBESCHREIBUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>ILLUSTRIERTER LEITFADEN</b> .....	<b>5</b>
<b>EMPFOHLENES ZUBEHÖR</b> .....	<b>8</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>9</b>
<b>SICHERHEITSSYMBOLS</b> .....	<b>10</b>
<b>BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE</b> .....	<b>12</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>12</b>
BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG .....	12
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE .....	13
GRUNDVORAUSSETZUNGEN .....	13
ARBEITSBEREICH .....	14
GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE .....	14
VOR DEM START DES MOTORS .....	15
BEIM STARTEN DES MOTORS .....	16
IM BETRIEB DER HECKENSCHERE .....	17
SICHERHEIT BEI DER WARTUNG .....	18
VERLETZUNGEN DURCH WIEDERHOLTE BEANSPRUCHUNG / BELASTUNG .....	18
PERSONENSICHERHEIT .....	19
GEBRAUCH UND PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN .....	19
PERSONENSCHUTZ .....	20
RESTRISIKO .....	21
<b>AUSPACKEN</b> .....	<b>21</b>
LIEFERUMFANG .....	22
<b>VOR INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>22</b>
SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETANKEN .....	22
KRAFTSTOFFGEMISCH .....	23
EMPFOHLENES KRAFTSTOFFMISCHUNGSVERHÄLTNIS .....	23
KRAFTSTOFF AUFTANKEN .....	24
KONTROLLE VOR JEDER INBETRIEBNAHME .....	25
<b>BETRIEB</b> .....	<b>25</b>
STARTEN DES MOTORS .....	25
STARTEN EINES KRAFTSTOFF ÜBERFLUTETEN (ABGESOFFENEN) MOTORS .....	26
STOPPEN DES MOTORS .....	26
EINSTELLUNG DES HINTEREN GRIFFS .....	26
<b>ARBEITEN MIT DER HECKENSCHERE</b> .....	<b>27</b>
SCHNITTECHNIKEN .....	27
VERTIKALER SCHNITT .....	27

HORIZONTALER SCHNITT .....	27
SCHNEIDEN GEFORMTER HECKEN .....	27
FREI (WILD) WACHSENDE HECKEN.....	28
SCHNITTZEITEN.....	28
<b>PFLEGE UND WARTUNG.....</b>	<b>28</b>
WARTUNGSPLAN .....	29
MACHINENWARTUNG .....	30
MESSERKLINGEN.....	30
SCHÄRFEN DER MESSER.....	31
GASHEBEL SICHERHEITSSPERRE.....	31
ANTI-VIBRATIONSSYSTEM .....	31
GETRIEBE .....	32
MOTORWARTUNG.....	32
SICHERHEITSHINWEISE.....	32
LUFTFILTER .....	32
ZÜNDKERZE .....	33
AUSTAUSCH DES KRAFTSOFFFILTERS .....	34
LUFTKÜHLUNG.....	34
KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN .....	34
MOTOREINSTELLUNGEN.....	34
<b>LAGERUNG .....</b>	<b>35</b>
ALLGEMEINE LAGERVORSCHRIFTEN.....	35
REINIGUNG .....	35
LAGERUNG ZWISCHEN DEN EINSÄTZEN .....	35
BEI LAGERUNG VON MEHR ALS 3 MONATEN.....	36
WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG .....	36
KRAFTSTOFFLAGERUNG.....	36
<b>TRANSPORT .....</b>	<b>37</b>
<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>37</b>
<b>KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....</b>	<b>38</b>
<b>ENTSORGUNG .....</b>	<b>38</b>
<b>GEWÄHRLEISTUNG.....</b>	<b>40</b>
<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>42</b>

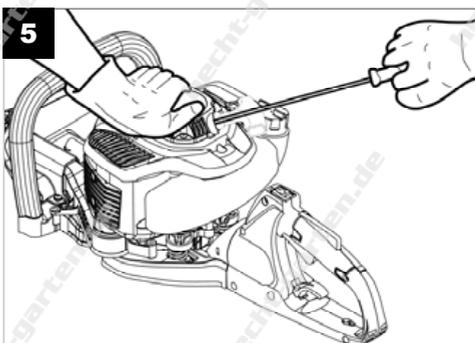
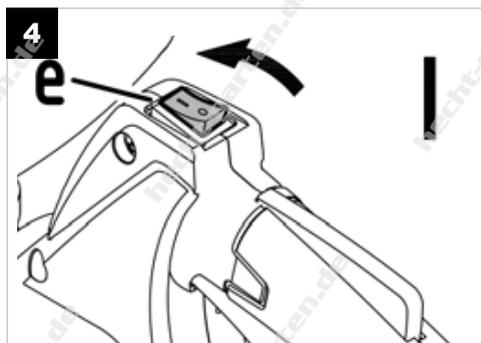
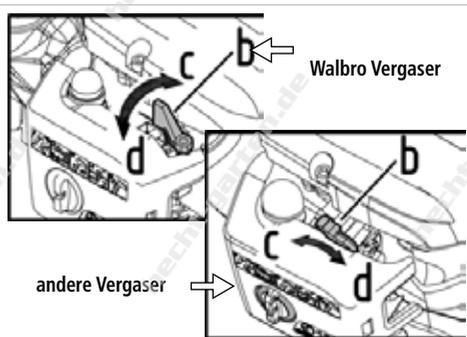
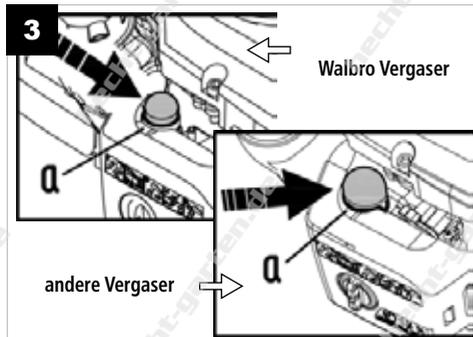
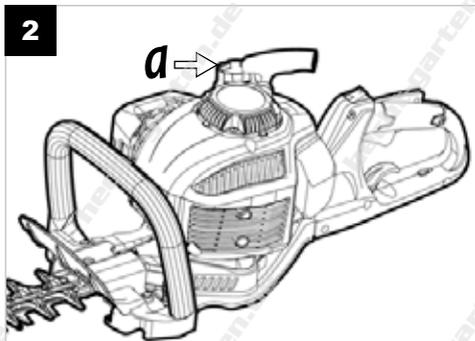
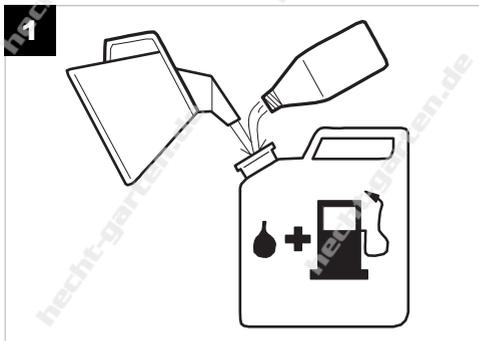
# MASCHINENBESCHREIBUNG

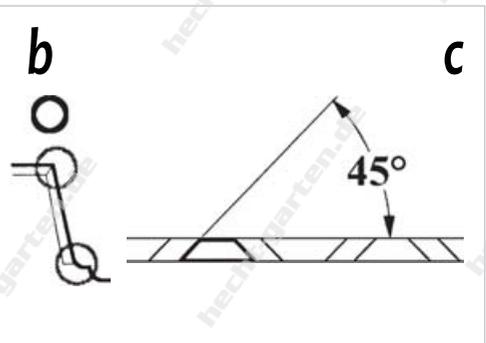
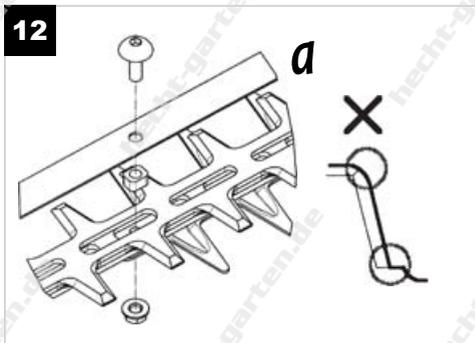
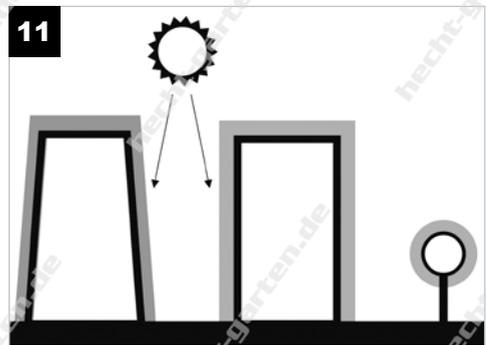
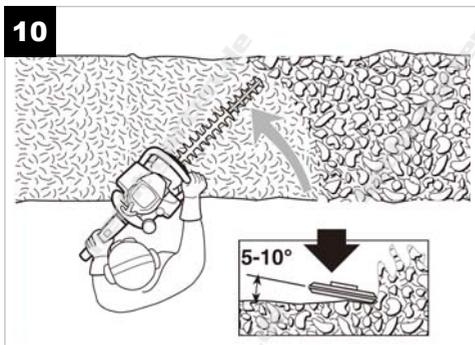
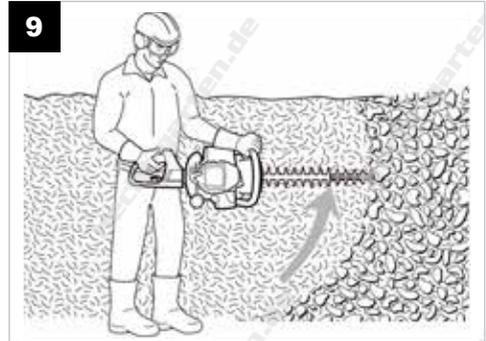
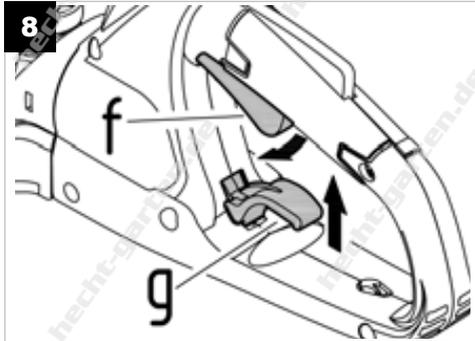
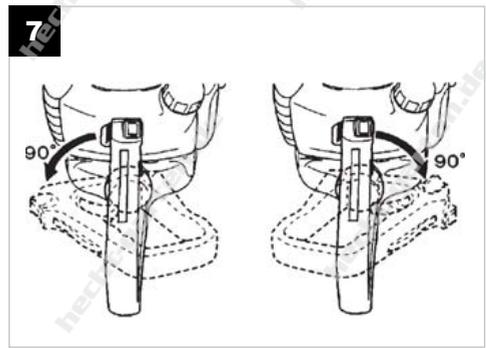
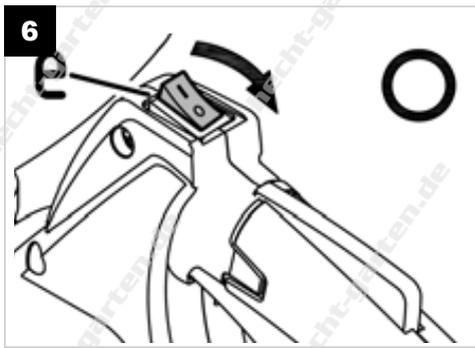


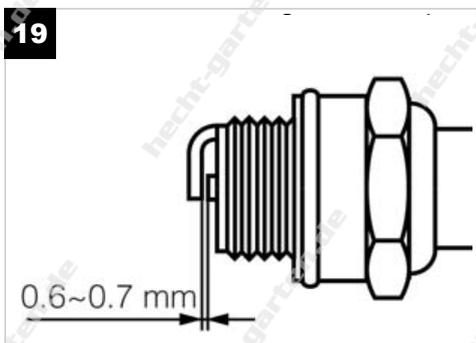
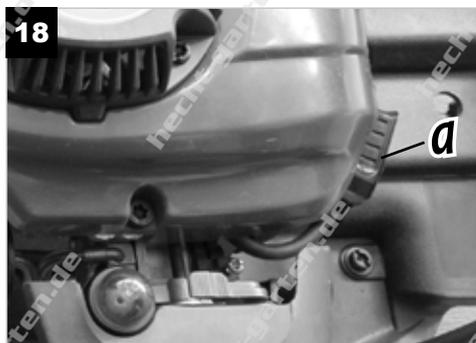
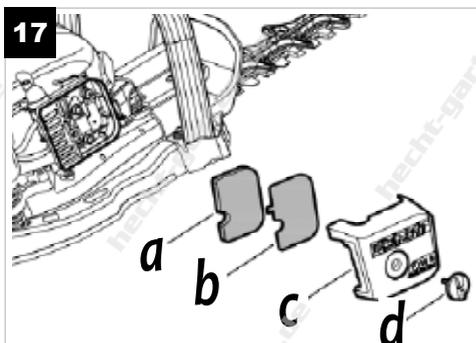
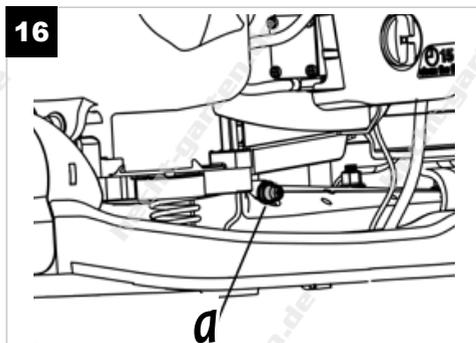
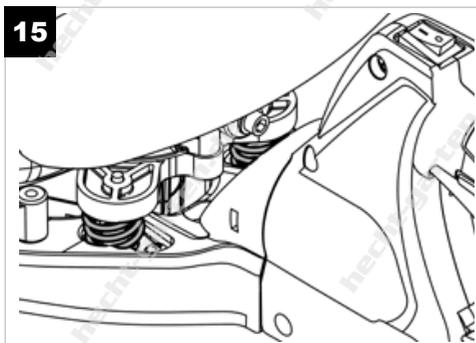
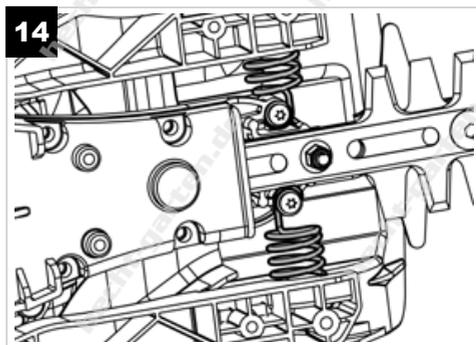
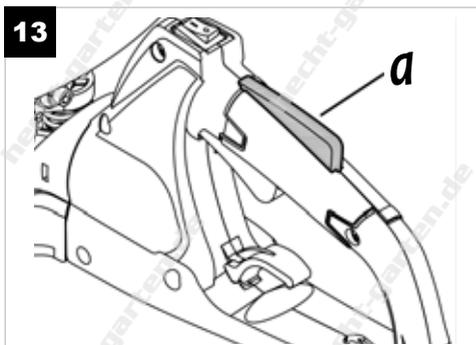
1.	Handgriff (hinten)
2.	Gashebelsperre
3.	Ein- / Ausschalter
4.	Griff Seilzugstarter
5.	Motor
6.	Handgriff (vorn)
7.	Messerschutz
8.	Gashebel
9.	Drehgriffarretierung
10.	Kraftstofftankverschluss

11.	Primer (Kraftstoffhandpumpe)
12.	Luftfilterdeckel
13.	Befestigungsschraube Luftfilterdeckel
14.	Hebel der Chokeylappe
15.	Messer-Stoßschutz
16.	Schneidmesser
17.	Schnittschutz

# ILLUSTRIERTER LEITFADEN







## EMPFOHLENES ZUBEHÖR

**KOMBI KANISTER 6+2,5 L**  
6 LITER + 2,5 LITER  
KOMBI KANISTER



**HECHT 900105**  
GEHÖRSCHUTZ MIT  
SCHUTZVISIER



**CASTROL 2T**  
2 TAKT MOTORENÖL



**HECHT 900102**  
GEHÖRSCHUTZ



**HECHT 900106**  
SCHUTZBRILLE



**HECHT 900104**  
SCHUTZHANDSCHUHE



## TECHNISCHE DATEN

Modell	HECHT 9275
Einzyylinder-Zweitaktmotor	✓
Leistung	0,7 kW
Hubraum	22,2 cm <sup>3</sup>
Max. Motordrehzahl (U / min)	10000 / min.
Leerlaufdrehzahl (U / min)	3100 / min.
Arbeitsdrehzahl (U / min)	4500 / min.
Messerbewegung / Oszillation	1860 / min.
Vergasermembran	✓
Elektronische Zündung	✓
Fliehkraftkupplung	✓
Untersetzungsverhältnis	5,11 : 1
Elektrodenabstand der Zündkerze	0,60 - 0,70 mm
Anzugsdrehmoment Zündkerze	10-15 Nm
Kraftstoff: Benzin (bleifrei)-Öl-Gemisch	✓
Min. Oktanzahl	93 Oktan
Kraftstofftankvolumen	0,44 l
Öl - Spezifikation	JASO FC / ISO EGC
Empfohlenes Öl	CASTROL GARDEN 2T, CASTROL 2T
Mischungsverhältnis Öl:Benzin Die ersten 20 Betriebsstunden Nach 20 Betriebsstunden	33 : 1 40 : 1
Gesamtlänge Messer (von der Spitze zum Getriebegehäuse)	750 mm
Effektive Schnittlänge	690 mm
Max. Schnittkapazität Ø	28 mm

Gewicht	5,4 kg
Betriebsbedingungen	0°C - +30°C
Gemessener Schalldruckpegel am Ort des Benutzers	LPA = 95 dB (A) K = 3 dB (A)
Schwingungen nach EN 1033	3 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden..	

## SICHERHEITSYMBOLLE

	<b>Die folgenden Symbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Gerät. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Nutzung.</b>		Achtung! Nach dem Ausschalten der Maschine bewegen sich die Messerklingen noch einen kurzen Moment. Warten Sie bis die Messer zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie mit Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.
	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.		Achtung! Die Messerklingen sind extrem scharf und können schnell zu Schnittverletzungen oder sogar Amputationen führen.
	Lesen Sie vor dem Benutzen der Heckenschere die Betriebsanleitung genau durch		Achtung! Im Betrieb können Fremdkörper vom gerät fortgeschleudert werden.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Sicherheitsabstand einhalten. Im Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.		Achtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben! Vergiftungsgefahr!
	Tragen Sie Gehörschutz und eine Schutzbrille!		Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.
	Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Regen oder hoher Feuchtigkeit. Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Lassen Sie das Gerät nicht im Freien liegen, wenn es Regnet.		Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.

	Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.		Mischungsverhältnis: 1:40 Die Heckenschere darf nur mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Öl betrieben werden!
	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen.		Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
	Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.		Seilzugstarter
	Primer (Handpumpe)		Motordrehzahl
	Drehgriff! Drücken Sie die Arretierung und drehen Sie den Griff um 90 Grad		Hubraum
	Chokehebel Richtung zum Öffnen der Chokeklappe (Choke aus - Warmstart des Motors) Richtung zum Schließen der Chokeklappe (Choke an - Kaltstart des Motors)		Max. Motorleistung
			Gewicht
	LWA Schallleistungspegel LWA in dB.		Gesamtlänge des Schwertes
			Oszilationsgeschwindigkeit



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

- ⚠️ Warnung:** Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

**Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!**

- ⚠️ Warnung!** Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.
- 📌 Hinweis:** Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

## SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠️ Lesen Sie vor dem Benutzen der Heckenschere die Betriebsanleitung genau durch! Machen Sie sich mit den Bedienelementen des Gerätes vertraut und stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise verstanden haben und befolgen können.**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Beachten Sie besonders die Sicherheitsanweisungen. Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb!

## BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen:

- in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im heimischen Garten. Maximal erlaubte Strauchstärke - siehe Technische Daten.
- Die Heckenschere darf nur verwendet werden um Hecken oder kleine Büsche zu schneiden. Es ist verboten andere Arten von Material zu schneiden. Verwenden Sie die Heckenschere nicht als Hebel oder ähnliches. Es ist verboten Werkzeuge oder Zubehör an der Heckenschere zu montieren, welches nicht durch den Hersteller

für dieses Modell freigegeben ist. Verwenden Sie die Heckenschere nicht für den Baumschnitt oder das Schneiden von Gras.

Jegliche andere Verwendung entspricht nicht dem angegebenen Verwendungszweck. Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt die Gewährleistung und der Hersteller / Händler kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Betreiber haftet für sämtliche Schäden an dritten Personen oder Schäden an deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers / Händlers für daraus resultierende Schäden aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Sollte die Maschine für gewerbliche oder industrielle Verwendung oder dergleichen verwendet werden, übernehmen wir keine Haftung.

**Überlasten Sie das Gerät nicht - setzen Sie es nur innerhalb des vorgesehenen Leistungsbereichs und für den vorgesehenen Zweck ein.**

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠ Beim Gebrauch dieses Gerätes sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Gegebenenfalls folgen Sie den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen für die Prävention von Unfällen im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine.**

**⚠ Achtung! Bei der Verwendung von Benzingeräten sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko schwerer Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu verringern.**

**⚠ Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.**

## **GRUNDVORAUSETZUNGEN**

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihrer Heckenschere vertraut
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung der Heckenschere. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

## ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Während der Benutzung, halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

## GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Maschine kann schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie die Anweisungen bezüglich korrekter Handhabung, Arbeitsvorbereitung, Wartung sowie Starten und Stoppen der Maschine sorgfältig. Seien Sie mit allen Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut. Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Maschine im Notfall gestoppt werden kann.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie später auf sie zurückgreifen können, wenn sich Fragen ergeben. Bei Fragen bezüglich der Heckenschere, welche nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung beantwortet werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler!
- Diese Betriebsanleitung ist fester Bestandteil der Maschine. Achten Sie darauf, dass dieses Handbuch mit zu der Maschine gehört, wenn Sie sie verkaufen oder ausleihen!
- Lassen Sie niemals Kinder oder andere Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen oder die Anweisungen in der Betriebsanleitung nicht verstehen mit der Maschine arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Heckenschere im Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann. Vergiftungsgefahr!
- Beachten Sie die Betriebsbedingungen! Verwenden Sie die Maschine nur in einem Temperaturbereich von 0° bis +30°C.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals
  - wenn der Boden rutschig ist oder Sie nicht in der Lage sind am Arbeitsort eine sicheren Stand zu bewahren.
  - in der Nacht, in Zeiten von starkem Nebel, oder zu jeder anderen Zeit, wenn das Sichtfeld eingeschränkt ist und eine klarer Überblick über den Arbeitsbereich nur schwer möglich ist.
  - bei Regen, starkem Sturm oder zu jeder anderen Zeit, wenn Wetterbedingungen einen sicheren Betrieb der Heckenschere nicht zulassen.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen und somit nicht in der Lage sind, das Gerät richtig und in sicherer Art und Weise zu bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer geeignete Arbeitskleidung, die eine angemessene Bewegungsfreiheit gewährleistet. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Durch den Betrieb der Heckenschere können Fremdkörper weggeschleudert werden und in

Ihre Augen gelangen, was zu schweren Augenschäden führen kann. Setzen Sie vor Beginn der Arbeiten immer eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz auf um Ihre Augen zu schützen. Benutzen Sie wenn nötig einen kompletten Gesichtsschutz!

- Beim Schneiden bestimmter Pflanzen ist es zwingend erforderlich einen Atemschutz zu tragen! Informieren Sie sich vor Beginn der Arbeiten über die zu schneidenden Pflanzen und treffen Sie die angemessenen Vorsichtsmaßnahmen.
- Verwenden Sie immer einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen!
- Halten Sie die Handgriffe immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige und ölige Griffe sind rutschig und können schnell zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Abstand zu den Messerklingen der Heckenschere. Die Klingen dürfen niemals in die Nähe Ihres Körpers gelangen. Halten Sie keine Sträucher in der Hand um diese zu schneiden und entfernen Sie niemals Schnittgut von den Klingen wenn die Maschine eingeschaltet ist und sich die Messer bewegen. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist und der Ein / Aus - Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie gestautes oder verklemmtes Schnittgut aus den Klingen entfernen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen!
- Für den Transport und die Lagerung muss der Klingenschutz auf die Messerklingen gesteckt werden. Der richtige Umgang mit der Heckenschere und den Schutzvorrichtungen reduziert das Verletzungsrisiko durch die Messerklingen.
- Stellen Sie sicher, dass die Messerklingen beim Arbeiten nicht in Kontakt mit harten Gegenständen wie z.B. Drahtzäunen oder dickem Stammwerk der Sträucher kommen. Dies kann zu Beschädigungen der Messer führen. Schalten Sie die Heckenschere sofort aus, wenn die Messer durch ein festes Objekt blockiert werden und entfernen Sie erst nach dem Ausschalten das Objekt. Überprüfen Sie die Messer, bevor Sie die Heckenschere wieder in Betrieb nehmen.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand bei der Arbeit. Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten am Hang! Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht von einer Leiter, von einem Baum oder einer anderen unsicheren Arbeitsposition.
- Halten Sie die Messerklingen immer scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Messerklingen mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und ermöglichen eine einfacheren Kontrolle über die Maschine.
- Achten Sie bei der Planung Ihrer Arbeit darauf, dass Sie genug Zeit zum ausruhen einplanen. Begrenzen Sie die Zeit der kontinuierlichen Nutzung auf maximal 30 - 40 Minuten und machen Sie eine Pause zwischen den Arbeitseinsätzen von min. 10 - 20 Minuten. Versuchen Sie Ihre Arbeit abwechslungsreich zu gestalten und die maximale Nutzung der Heckenschere auf 2 Stunden pro Tag zu begrenzen.
- Warten Sie immer bis die Maschine zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.

**Hinweis: Beachten Sie die nationalen Lärmschutzvorschriften und die damit verbundenen Betriebszeiten zu denen die Heckenschere eingesetzt werden darf.**

## VOR DEM START DES MOTORS

1. Der Arbeitsbereich der Maschine und ein Umkreis von 15 Meter gilt als Gefahrenbereich, welcher gegebenenfalls mit einem gelben Warnseil abgesperrt und mit Warnschildern gekennzeichnet werden muss. Achten Sie stets darauf, dass der Gefahrenbereich nicht von Unbefugten betreten wird. Wird die Arbeit von zwei oder mehreren Personen ausgeführt, so gilt besondere Aufmerksamkeit. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit und beachten Sie immer den

Standort anderer Personen um einen ausreichenden Abstand zwischen den Personen einzuhalten, um die Sicherheit bei der Arbeit zu gewährleisten.

2. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten den Arbeitsbereich sorgfältig, um Unfälle durch Kollisionen mit versteckten Hindernissen, wie z.B. dicken Ästen, Baumstümpfen, Dosen oder Flaschen zu vermeiden.
3. Überprüfen Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme sorgfältig auf beschädigte, lose oder fehlende Maschinenbauteile. Überprüfen Sie die Festigkeit der Handgriffe und den Zustand aller Schutzvorrichtungen. Verwenden Sie die Heckenschere niemals, wenn sie beschädigt ist oder Schutzvorrichtungen fehlen oder nicht ordnungsgemäß montiert sind oder nicht autorisierte Änderungen am Gerät vorgenommen wurden.
4. Verwenden Sie die Heckenschere nicht, wenn die Messer abgenutzt oder beschädigt sind. Der Betrieb mit stumpfen, abgenutzten, oder beschädigten Messer kann zu einer Überlastung der Maschine, und somit zu weiteren Beschädigungen führen, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind!

**! Achtung: Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn alle Hindernisse und Fremdkörper aus Ihrem Arbeitsbereich!**

5. Überprüfen Sie die Heckenschere regelmäßig auf lose Schrauben und Undichtigkeiten des Kraftstoffsystems. Stellen Sie sicher, dass die Messer scharf und nicht beschädigt sind und die Maschine betriebssicher ist!

## BEIM STARTEN DES MOTORS

1. Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder und Tiere in einem sicheren Abstand von mindestens 15 Metern zur Arbeitsposition. Stoppen Sie die Heckenschere sofort, wenn sich jemand nähert!
2. Die Heckenschere ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet. Die Messer beginnen zu oszillieren, sobald durch ziehen des Seilzugstarters der Motor startet und eine bestimmte Drehzahl überschreitet. Stellen Sie die Heckenschere für den Startvorgang auf den Boden und achten Sie darauf dass Sie nicht in den Kontakt mit Fremdkörpern gelangen kann! Halten Sie die Heckenschere fest in Ihrer Position am Boden und Starten Sie mit dem Seilzugstarter!

**! Warnung! Stellen Sie für den Startvorgang der Heckenschere den Gashebel niemals in die Vollaststellung. Sorgen Sie beim Starten immer für einen sicheren Stand und stehen Sie niemals auf der Seite der Messerklingen.**

3. Stellen Sie nach dem Starten des Motors sicher, dass die Messerklingen zum vollständigen Stillstand kommen, wenn Sie den Gashebel in die Leerlaufstellung zurückführen. Sollten sich die Messerklingen weiter bewegen, wenn der Motor auf Leerlaufdrehzahl läuft, muss der Motor aus Sicherheitsgründen umgehend gestoppt werden und die Fliehkraftkupplung durch einen qualifizierten Reparaturservice eingestellt werden.

**! Warnung! Bei Leerlaufdrehzahl des Motors müssen die Messerklingen des Gerätes still stehen. Andernfalls muss die Maschine umgehend durch eine qualifizierte Werkstatt geprüft werden.**

## IM BETRIEB DER HECKENSCHERE

DE

**!** **Wichtig:** Benutzen Sie die Heckenschere nur zum Schneiden der vom Hersteller empfohlenen Materialien und nur für die Arbeiten, die im Handbuch beschrieben sind.

1. Halten Sie die Maschine immer fest mit beiden Händen an den Griffen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand mit leicht gespreizten Beinen (etwas Breiter als die Schulterbreite). so dass Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilen und immer eine sichere Körperhaltung einhalten.
2. Nutzen Sie die Heckenschere immer mit der für die aktuelle Arbeit und die zu schneidenden Materialien erforderlichen Drehzahl. Betreiben Sie die Maschine niemals mit einer zu hohen, über dem erforderlichen Niveau befindlichen Drehzahl.
3. Schalten Sie den Motor umgehend ab, wenn die Maschine beginnt zu zittern, oder ungewöhnlich zu vibrieren. Überprüfen Sie die komplette Maschine auf die Ursache der Vibrationen und nehmen Sie sie erst wieder in Betrieb, wenn die Störung ordnungsgemäß behoben wurde.
4. Halten Sie sicheren Abstand zu rotierenden / oszillierenden und heißen Teilen der Maschine und berühren Sie diese niemals mit Händen oder Füßen.
5. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere Metalteile des Motors, wenn der Motor in Betrieb ist oder er unmittelbar zuvor ausgeschaltet wurde. Lassen Sie den Motor abkühlen. Berührungen während des Betriebs oder Unmittelbar nach dem Abschalten können zu schweren Verbrennungen oder einem elektrischen Schlag führen.
6. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und eine sichere Arbeitsposition, insbesondere wenn Sie auf Treppen oder Leitern arbeiten.
7. Achten Sie immer auf das Arbeitsumfeld und seien Sie aufmerksam auf mögliche Gefahren, welche Sie durch den Geräuschpegel der Maschine nicht hören.
8. Reduzieren Sie die Brandgefahr und halten Sie den Motor und den Schalldämpfer immer frei von Schmutz und Laub, sowie Schnittresten und übermäßigem Schmierstoffen.
9. Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie das Zündkabel ab. Stellen Sie sicher das alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
  - bevor Sie eine Messerblockade lösen
  - bevor Sie die Heckenschere überprüfen, warten oder reinigen
  - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie diese bevor Sie es erneut starten.
  - falls das Gerät ungewöhnlich vibriert. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie diese bevor Sie es erneut starten.

**⚠** **Warnung:** Schalten Sie den Motor aus, lassen ihn abkühlen und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, bevor Sie mit Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.

## SICHERER ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Schützen Sie sich Jederzeit vor gefährlichen Situationen.
- Halten Sie, während der Benutzung, Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen

- Warnen Sie Erwachsenen, dass sie Kinder und Tiere zu beaufsichtigen haben und darauf zu achten ist, dass Sie nicht in den Gefahrenbereich gelangen.
- Seien Sie besonders vorsichtig wenn Sie angesprochen werden. Wenn Sie angesprochen werden oder anderweitig in der Arbeit unterbrochen werden, stellen Sie sicher, dass Sie den Motor abstellen und die Messerklingen zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie sich umdrehen.

## **SICHERHEIT BEI DER WARTUNG**

**⚠️ Warnung: Auch nach dem Ausschalten des Motors sind metallische Teile der Maschine noch eine Zeit lang sehr heiß! Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie mit Wartungs-, Reinigungs- oder Pflegearbeiten beginnen! Verbrennungsgefahr!**

- Verwenden Sie nur original Ersatzteile, welche vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Ersatzteillisten finden Sie auf [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de).
- Demontieren Sie niemals Bauteile des Gerätes oder verändern es in jedweder Form. Eine Veränderung des Produktes kann zur Beschädigung des Produktes, schweren Verletzungen oder einem schlechten Arbeitsergebniss führen.

## **VERLETZUNGEN DURCH WIEDERHOLTE BEANSPRUCHUNG / BELASTUNG**

Schalt und Muskelspannung in den Fingern, Händen, Armen und Schultern können zu Schmerzen, Schwellungen, Schwäche und extremen Schmerzen in diesen Körperteilen führen. Bestimmte wiederholte Handbewegungen können das Risiko von Verletzungen durch wiederholte Beanspruchung/Belastung erhöhen (RSI-Syndrom).

Um die Entstehung von RSI zu reduzieren, folgen Sie den folgenden Hinweisen:

- Überstrecken und überdehnen Sie ihr Handgelenk nicht und machen Sie regelmäßige Pausen. Führen Sie sich wiederholende Bewegungen mit reduzierter Geschwindigkeit und weniger Kraft aus.
- Machen Sie Übungen um Handgelenk und Armmuskeln zu stärken
- Suchen Sie einen Arzt auf wenn:
  - Sie das Gefühl in den Fingern verlieren.
  - Ein Kribbeln in den Fingern verspüren.
  - Schwächen oder Schmerzen in Fingern, Händen, Handgelenken, oder Armen auftreten.

Je früher RSI diagnostiziert wird, desto wahrscheinlicher ist es dauerhafte Schäden an Nerven und Muskeln verhindern zu können.

**Eine Missachtung dieser Richtlinien kann zu ernsthaften Schäden Ihrer Gesundheit führen!**

## PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie was Sie tun. Seien sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, oder in den Gefahrenbereich gelangen können.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Ein längerer Gebrauch des Geräts kann, durch Vibrationen, zu Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Dieser Effekt kann durch niedrige Außentemperaturen und / oder übermäßig festes Greifen der Handgriffe verschlimmert werden. Die Nutzungsdauer kann durch das Tragen von geeigneten Handschuhen und regelmäßigen Pausen verlängert werden. Legen Sie deshalb regelmäßige Pausen ein und begrenzen Sie die Höhe der Nutzung pro Tag.

## GEBRAUCH UND PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN

### **Warnung! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv**

- Benutzen Sie bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen niemals rohe Gewalt.
- Wählen Sie die für Ihre Arbeit richtige Maschine und nutzen Sie sie nur für den Aufgabenbereich für den sie konzipiert wurde. Mit der richtigen Maschine erzielen Sie ein besseres Ergebnis und arbeiten sicherer.
- Lagern Sie den Kraftstoff in einem dafür zugelassenen Kanister, an einem sicheren Ort und in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Kanister eindeutig beschriftet ist.
- Betanken Sie das Gerät nur im freien oder in gut belüfteten Bereichen, welche frei von Hindernissen sind.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie während des Betriebs nicht den Tankdeckel und betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Sollten Sie beim Betanken Kraftstoff verschütten, versuchen Sie nicht den Motor zu starten. Bewegen Sie zuerst das Gerät aus dem Gefahrenbereich und warten Sie bis sich alle Kraftstoffdämpfe vollständig verflüchtigt haben.
- Verschließen Sie Benzintank und Kraftstoffkanister umgehend nach dem Tanken. Achten Sie

auf den richtigen Sitz der Verschlussdeckel.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Stellen Sie sicher das der Ein- / Ausschalter einwandfrei funktioniert. Arbeiten Sie nicht mit der Maschine, wenn der Schalter defekt ist. Jede benzinbetriebene Maschine, die sich nicht ausschalten lässt ist gefährlich und muss umgehend repariert werden.
- Schalten Sie das Werkzeug komplett aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie eine Geräteeinstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder die Maschine einlagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das Risiko eines versehentlichen Startens der Maschine.
- Bewahren Sie benzinbetriebene Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie keiner ungeübten Person den Umgang mit dem Gerät. Lassen Sie Niemanden, der nicht mit der Bedienung und dieser Betriebsanleitung vertraut ist mit dem Gerät arbeiten.
- Warten und reinigen Sie Ihre Heckenschere regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, welche die Maschine in ihrer Funktion einschränken können. Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls vor der nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Verwenden Sie das Gerät und Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung und nur für die Aufgabenbereiche für die es konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, oder in den Gefahrenbereich gelangen können.

## PERSONENSCHUTZ

 **Seien sie vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:**

- Geeignete Feuerlöscher (CO<sub>2</sub> oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

 **Arbeiten Sie nicht allein. Es muss ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein.**

 **Die Begleitperson muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!**

- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Lassen Sie ihre Haut nicht in Kontakt mit Benzin oder Öl kommen. Halten Sie Benzin und Öl außerdem fern von Ihren Augen. Sollten Sie dennoch Benzin oder Öl in die Augen bekommen, waschen Sie sie sofort gründlich, mit klarem Wasser, aus. Sollte eine Reizung der Augen danach weiterhin bestehen, suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf.

### Im Brandfall:

- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann einen noch größeren Schaden

verursachen.

- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO<sub>2</sub>- oder Pulverfeuerlöscher).

## **RESTRISIKO**

**Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:**

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heißen Gegenstände der Materialien entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiß-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffes, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder das Austreten von Flüssigkeiten verursacht werden.

## **AUSPACKEN**

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile. Sollte ein Teil fehlen, oder beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern von Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar.
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.

- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Sollten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

### **LIEFERUMFANG:**

- Heckenschere
- Messerschutz
- Betriebsanleitung

Die Maschine wird komplett montiert geliefert. Es muss vor der Inbetriebnahme keine Montage zusätzlicher Maschinenkomponenten vorgenommen werden. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und kontrollieren Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen und lose Schraubverbindungen! Wir empfehlen die Aufbewahrung der Verpackung für eine eventuelle spätere Verwendung wie z.B. der Lagerung.

## **VOR INBETRIEBNAHME**

 **Vor der Inbetriebnahme ist es notwendig die Heckenschere zu betanken!**

 **Achtung! Die Maschine benötigt für den Betrieb ein Gemisch aus reinem Benzin und 2-Takt-Öl. (Siehe Kapitel Kraftstoffgemisch)**

### **SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETANKEN**

- Sorgen Sie beim Umgang mit Kraftstoff für eine gute Belüftung. Rauchen Sie nicht während Sie das Gerät betanken und halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wärmequellen ein. Betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder noch heißem Motor. Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig, damit vorhandener Druck sich langsam freisetzen kann. Starten Sie den Motor mindestens 3 Meter vom Ort des Tankens entfernt. Nichtbeachtung kann Feuer oder Explosion zur Folge haben.
- Verwenden Sie ein in diesem Handbuch empfohlenes Kraftstoffgemisch. Kraftstoffgemisch verschlechtert sich mit der Zeit, verwenden Sie kein Kraftstoffgemisch welches älter als 14 Tage ist. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Motor und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt des Kraftstoffs mit der Haut und das Einatmen von Benzindämpfen. Gesundheitsgefahr!
- Beachten Sie immer die gültigen Brandschutzvorschriften bezüglich des Umgangs mit brennbaren Stoffen, sowie die örtlichen Vorschriften zum Brandschutz.
- Stellen Sie vor dem Betanken den Motor ab und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie Tankdeckel und Kraftstoffkanister langsam und vorsichtig, um einen möglichen Druck langsam abzubauen und ein eventuelles Herausspritzen von Kraftstoff zu vermeiden.
- Achten Sie beim Betanken darauf den Tank nicht zu überfüllen. Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, ist es zwingend erforderlich diesen umgehend aufzuwischen und die Maschine zu reinigen.
- Schließen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken ordnungsgemäß und ziehen Sie ihn ordentlich fest, damit er sich nicht durch Vibrationen im Betrieb lösen kann.
- Kontrollieren Sie das Kraftstoffsystem auf Leckagen. Im Fall einer Undichtigkeit darf der Motor keinesfalls gestartet werden. Es besteht Feuer- und Lebensgefahr durch Verbrennungen.

## KRAFTSTOFFGEMISCH

**⚠️ WARNUNG! Benzin ist hoch entzündlich und explosiv. Eine Unachtsamkeit beim Tanken kann zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.**

**⚠️ Diese Maschine wird von einem 2-Takt-Motor angetrieben und darf ausschließlich mit einem Kraftstoffgemisch aus reinem Benzin und 2-Takt-Öl im Verhältnis 40:1 betrieben werden!**

Um Motorschäden zu vermeiden darf nur Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 93 Oktan und zulässiges 2-Takt-Motoröl verwendet werden. Zur Schonung des Motors und um ein ordnungsgemäßes Einlaufen des neuen Motors zu gewährleisten, muss für die Einlaufphase (ersten 4 - 5 Tankfüllungen) ein öreicherer Gemisch verwendet werden. Mischen Sie immer nur die Menge, die Sie für Ihre aktuelle Arbeit benötigen. Für eine optimale Leistung der Maschine und eine lange Lebensdauer, darf nur frisches, reines Benzin und 2Takt-Öl verwendet werden. Das Benzin darf nicht älter als 14 Tage sein. Sorgen Sie für eine ordentliche Durchmischung von Öl und Benzin vor jeder Nutzung!

Diese Maschine benötigt ein Kraftstoffgemisch aus reinem Benzin und Qualitäts-2-Takt-Öl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren.



**Benzin:** Verwenden Sie nur sauberes, reines, frisches und bleifreies Superbenzin in der handelsüblichen Qualität mit mindestens 93 Oktan. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Bleifreies Benzin erzeugt weniger Motor- und Zündkerzenablagerungen und verlängert die Lebensdauer der Abgasanlage. Der Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin - Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit erhöhtem Alkohol- / Methanolgehalt.

**Öl:** Wir empfehlen die Verwendung von Castrol 2T oder Castrol Garden 2T, oder gleichwertige Öle der Spezifikation JASO FC / API TC und höher.

## EMPFOHLENES KRAFTSTOFFMISCHUNGSVERHÄLTNIS

**Inbetriebnahme:** Die ersten 4 Liter Kraftstoffgemisch sollten im Verhältnis 33:1 gemischt werden um dem Motor eine schonende Einlaufphase zu gewähren

**normaler Betrieb:** 40: 1 - d.h. zu 40 Teilen Benzin mischen Sie 1 Teil Öl (Beispiel: Zu 1000ml Benzin mischen Sie 25ml Öl).

**⚠️ Warnung! Ein falsches Benzin-Öl-Gemisch, insbesondere mit zu geringem Anteil an Öl kann zur Überhitzung und einem Motorschaden führen. Schäden durch falsches Kraftstoffgemisch sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.**

**⚠️ WARNUNG! Bei Verwendung eines minderwertigen Öls kann das Gerät überhitzen. Daraus resultierende Schäden sind nicht von der Gewährleistung abgedeckt.**

## KRAFTSTOFF AUFTANKEN

- Betanken Sie die Maschine niemals, wenn der Motor noch heiß ist! Lassen Sie den Motor vor dem Tanken abkühlen. Halten Sie Funken und offene Flammen fern von der Maschine und Rauchen Sie nicht.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.

**! Hinweis: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf verschütteten Kraftstoff sofort aufzuwischen. Schäden die durch verschütteten Kraftstoff entstehen sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.**

**! Warnung! Benzin ist hochbrennbar.**

- Vor jedem Nachtanken muss bereits fertig gemischtes Benzin-Öl-Gemisch ordentlich durchgeschüttelt werden um eine ordentliche Vermischung sicherzustellen.
- Lagert das Gemisch in einem Kanister trennen sich Öl und Benzin langsam wieder und muss vor jeder Verwendung wieder ordentlich durchmischt werden.
- Mischen Sie Benzin und 2-Takt Motorenöl im richtigen Verhältnis in einem für Kraftstoff zulässigen Behältnis / Kanister. Mischen Sie Öl und Benzin niemals direkt in der Maschine.
- Achten Sie darauf weder Öl noch Benzin zu vergiessen. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff umgehend auf.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Benzin. Benzin ist hochentzündlich und explosiv.

1. Mischen Sie 2-Takt Öl und Benzin immer in einem dafür zugelassenen Kanister (Abb. 1).
2. Messen Sie die Menge an Benzin und Öl ab, die Sie mischen wollen.
3. Geben Sie einen Teil (ca. die Hälfte) des abgemessenen Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
4. Gießen Sie das abgemessene Öl ein und mischen Sie gut.
5. Gießen Sie den Rest des abgemessenen Benzins hinzu und mischen Sie erneut.
  - Es ist sehr wichtig das Öl und Benzin ordentlich gemischt werden, da sonst ein erhöhter Verschleiß des Motors besteht.
  - Kennzeichnen Sie Ihren Kraftstoffbehälter eindeutig. (z.B.: 2-Takt-Gemisch)
  - 2-Takt-Gemisch kann sich mit der Zeit trennen. Schütteln Sie den Behälter deshalb vor jedem Auftanken gut durch.
6. Öffnen Sie den Tankdeckel (Abb. 2A) und Geben Sie das Gemisch in den Kraftstofftank der Maschine. Seien Sie Vorsichtig und verschütten Sie nichts. Befüllen Sie den Tank bis maximal 3cm unterhalb des Einfüllstutzens.
7. Vor dem Auflegen und Zuschrauben des Tankdeckels ist es zwingend erforderlich den Tankdeckel und seine Dichtung zu kontrollieren und zu reinigen.
8. Verschließen Sie Tankdeckel und Kraftstoffkanister umgehend ordnungsgemäß.
9. Wischen sie eventuell verschütteten Kraftstoff sofort auf.

**! Verwenden Sie keinen Kraftstoff der älter als 14 Tage ist. Alter Kraftstoff ist der Hauptgrund für Schäden am Vergaser**

## KONTROLLE VOR JEDER INBETRIEBNAHME

Kontrollieren Sie den technischen Zustand Ihrer Maschine vor jeder Inbetriebnahme gründlich um einen betriebssicheren Zustand sicherzustellen. Sollten Sie Zweifel über den Zustand der Maschine haben, starten Sie das Gerät nicht. Kontaktieren Sie einen autorisierten Servicepartner.

## BETRIEB

### STARTEN DES MOTORS

**⚠ Starten Sie den Motor in einem Mindestabstand von 3m vom Ort des Betankens. Stellen Sie sicher, dass die Messerklinge nicht in Kontakt mit dem Boden oder anderen Gegenständen kommt.**

**⚠ Warnung: Die Messerklinge kann beginnen sich zu bewegen sobald der Motor startet!**

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung von der Messerklinge.
2. Füllen Sie das Benzin/Öl-Gemisch in den Tank und verschließen Sie ihn ordentlich.
3. Stellen Sie die Maschine auf einen festen ebenen Untergrund und sorgen Sie für einen festen Stand. Halten Sie die Messerklinge fern vom Boden und achten Sie darauf, dass die Messerklinge nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt. Die Messerklinge kann beginnen sich beim Starten zu bewegen.
4. Pumpen Sie durch mehrfaches drücken des Primers (Abb. 3A) Kraftstoff vor. Primer und Kraftstoffschlauch sollten blasenfrei gefüllt sein.
5. Wenn der Motor kalt ist stellen Sie dem Chokehebel (Abb. 3B) in die Position , um die Chokeklappe zu schließen.
6. Stellen Sie den Zündschalter (Abb. 4E) in die Position "1" (AN).
7. Halten Sie die Maschine fest in Ihrer Position am Boden. Ziehen Sie langsam am Starterseil (Abb. 5), bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie dann kräftig durch. Die Maschine sollte binnen weniger Züge am Starterseil anspringen. Mislingt der Startversuch innerhalb weniger Züge am Seilzugstarter, müssen Sie den Primer erneut betätigen und die Stellung des Chokehebels überprüfen!

**⚠ WARNUNG! Gehen Sie beim Starten des Motors behutsam vor! Lassen Sie den Seilzugstarter nicht einfach los um eine Beschädigung des Anlassers zu verhindern. Ziehen Sie das Starterseil nicht zu weit um einem Reißen des Seils vorzubeugen.**

8. Lassen Sie den Motor für 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, bis er seine Betriebstemperatur erreicht hat.
9. Während der Warmlaufphase muss der Choke nach und nach herausgenommen werden. Ein Betrieb mit Choke würgt den Motor ab und kann diesen beschädigen.

### STARTEN EINES WARMEN MOTORS

**Wenn der Motor im warmen Zustand, also kurz nach dem Ausschalten wieder gestartet werden soll muss die Chokeklappe geöffnet bleiben. Durch eine geschlossene Chokeklappe bei warmen Motor bekommt der Motor ein zu fettes Kraftstoff-Luftgemisch, also zuviel**

**Kraftstoff, was das Starten erheblich erschwert oder zum Überfluten des Motors führt!**

## **STARTEN EINES KRAFTSTOFF ÜBERFLUTETEN (ABGESOFFENEN) MOTORS**

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und drehen Sie die Zündkerze mit einem geeignetem Werkzeug entgegen dem Uhrzeigersin heraus.

**⚠ Achtung! Die Zündkerze kann nach dem Betrieb sehr heiß sein! Verbrennungsgefahr!**

2. Reinigen Sie die verschmutzte oder mit Kraftstoff getränkte Zündkerze mit einem Lappen und einer Drahtbürste oder ersetzen Sie sie durch eine Neue.
3. Entfernen Sie durch mehrfaches Ziehen des Starterseils den überflüssigen Kraftstoff aus der Brennkammer. (Wichtig: Zündkerze ausgebaut, Zündung aus).
4. Montieren Sie die Zündkerze und stecken Sie das Zündkabel wieder auf die Kerze.
5. Starten Sie das Gebläse ohne Choke, Primer und Gas.

## **STOPPEN DES MOTORS**

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine kurze Zeit im Leerlauf laufen.
2. Stellen Sie den Zündschalter (Abb. 6E) in die Position "0" (AUS).
3. Warten Sie bis die Messerklinge zum vollständigen Stillstand gekommen ist und schützen Sie die Messerklinge mit der Schutzabdeckung.

**⚠ Wichtig: Mit Ausnahme von Notfällen, darf der Motor nur im Leerlauf ausgeschaltet werden. Vermeiden Sie das Ausschalten des Motors bei höheren Drehzahlen.**

**Hinweis: Lässt der Motor sich nicht über den Zündschalter abschalten, muss der Motor durch schließen der Chokeyklappe (Ausnahmesituation) abgewürgt und somit gestoppt werden. Lassen Sie die Maschine umgehend von einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren.**

## **EINSTELLUNG DES HINTEREN GRIFFS**

Um Ermüdungen beim Heckschnieden und die Belastung auf die Handgelenke zu reduzieren kann der hintere Griff um 90° nach links oder rechts gedreht werden (Abb. 7). Drücken Sie während Sie den hinteren Griff drehen nicht den Gashebel.

1. Lösen Sie die Arretierung des Griffs durch drücken des Entriegelungshebels (Abb. 8G).
2. Drehen Sie den Griff nach rechts oder links, bis der Entriegelungshebel einrastet.
3. Wenn der Handgriff in seiner neuen Position eingerastet ist, kann der Gashebel wieder betätigt werden (Abb. 8F).

Drehen Sie den Griff nur im Leerlauf oder bei ausgeschaltetem Motor, wenn die Messerklinge still steht.

## SCHNITTECHNIKEN

- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke und dann die Spitze.
- Entfernen Sie kräftige Äste vor Beginn der Arbeiten mit einer Säge oder Astschere.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht das Schneiden in beiden Richtungen mit einer schwingenden Bewegung von einer Seite zur anderen.
- Bei vertikalen Schnitten bewegen Sie die Heckenschere mit einer sichelartigen Bewegung zum Seitenrand der Hecke, damit das Schnittgut auf den Boden fällt und nicht auf der Hecke liegen bleibt.
- Für einen sauberen geraden Schnitt von langen Geraden empfehlen wir ein Führungsseil zu spannen, an dem Sie sich beim Schneiden der Hecke orientieren können.

## VERTIKALER SCHNITT

Bewegen Sie die Heckenschere in Richtung des Wachstums von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden werden dünne Äste beschädigt und es können verdünnte Bereiche oder Löcher entstehen (Abb. 9).

## HORIZONTALER SCHNITT

- Um die besten Schnittergebnisse zu erhalten, kippen Sie die Messerklinge leicht (5-10°) in Schneidrichtung (Abb. 10).
- Schneiden Sie langsam, insbesondere bei dicht gewachsenen Hecken.

 **Achtung! Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften.**

- Verwenden Sie nur so viel Gas, wie für die jeweilige Arbeit nötig ist. Eine überdurchschnittlich hohe, andauernde Motordrehzahl kann zu Schäden am Gerät führen.
- Vermeiden Sie das Schneiden dicker Äste, welche das Messer beschädigen können und die Lebensdauer des Antriebes reduzieren. Schäden am Gerät, welche durch das Schneiden dicker Äste entstehen sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt!
- Ein leichtes Kippen (5 - 10°) der Messerklinge in Richtung des Schneidobjektes erleichtert die Arbeit und bringt ein besseres Schnittergebnis.
- Beim ersten Einsatz eines neuen Gerätes kann in den ersten Minuten überschüssiges Fett aus dem Getriebegehäuse austreten. Bei dem austretenden Fett handelt es sich um überschüssiges Fett. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung. Wischen Sie das überschüssige Fett nach dem Abschalten des Gerätes einfach ab.

## SCHNEIDEN GEFORMTER HECKEN

- Es wird empfohlen die Hecken in Trapezform zu schneiden um die unteren Äste zu schonen (Abb. 11). Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und schafft optimale Voraussetzungen. Beim Schneiden sollten nur die neue Jahrestriebe entfernt werden. So wird ein dichter und guter Wachstum gefördert.
- Schneiden Sie die Seiten einer Hecke zuerst. Bewegen Sie die Heckenschere in Richtung des Wachstums von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden werden dünne Äste beschädigt und es können verdünnte Bereiche oder Löcher entstehen.

- Schneiden Sie den oberen Bereich der Hecke nach Ihrem Geschmack entweder in flacher Form, Dachform oder abgerundeter Form.
- Schneiden Sie Jungpflanzen in die gewünschte Form. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben und nicht geschnitten werden, bis die Hecke ihre gewünschte Größe erreicht hat. Alle anderen Triebe sollten auf die Hälfte des Jahreswachstums gestutzt werden.

## **FREI (WILD) WACHSENDEN HECKEN**

- Wild wachsende Hecken sind nicht in Form geschnitten, aber auch Sie müssen regelmäßig in ihrer Höhe gestutzt werden, damit sie dicht und nicht zu Hoch werden.

## **SCHNITTZEITEN**

**Laubhecken: Juni und Oktober**

**Hecken aus Nadelholz: April und August**

**Immergrüne Hecken: ab Mai**

## **PFLEGE UND WARTUNG**

**⚠️ WARNUNG! Vor jeglicher Arbeit am Gerät den Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen. Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.**

**⚠️ Warnung! Stellen Sie sicher, dass der Motor gestoppt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten beginnen. Ein Kontakt mit dem sich bewegenden Messern oder dem heißen Schalldämpfer kann zu schweren Verletzungen führen,**

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgemäßer Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden. Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird.

**⚠️ Warnung! Eine unsachgemäße Wartung der Motors oder eine unterlassene Reparatur von vorhandenen Schäden kann zum Motorschaden führen, schwere Verletzungen verursachen, oder sogar zum Tod führen. Befolgen Sie immer die Kontroll- und Wartungsvorschriften dieser Betriebsanleitung, sowie die Zeitintervalle für die Durchführung der Wartungsarbeiten.**

- Befolgen Sie immer die Kontroll- und Wartungsempfehlungen in diesem Handbuch.
- Die folgenden Seiten enthalten einen Wartungsplan, routinemäßige Kontrollverfahren und einfache Wartungsarbeiten. Schwierigere, nicht aufgeführte, oder Wartungsarbeiten die spezielles Werkzeug erfordern, müssen von einem autorisierten Servicepartner durchgeführt werden.
- Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie das Gerät unter erschwerten Bedingungen, wie anhaltende Hochlast, Hochtemperaturbetrieb, oder Einsatz in ungewöhnlich

staubiger Umgebung betreiben, fragen Sie Ihren Fachhändler nach Empfehlungen gemäß Ihren individuellen Bedürfnissen und Anwendungsbereichen.

- Nach Abschluss jeder Arbeit ist es wichtig das Gerät sorgfältig zu reinigen und alle beweglichen Teile, sowie Metallteile, mit Fett oder Öl zu schmieren und somit zu konservieren. Überprüfen Sie vor dem nächsten Einsatz alle Komponenten auf ihre Funktion.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Muttern auf ihre Festigkeit um das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand zu halten.
- Einmal in der Saison ist die Maschine durch Fachpersonal zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

**⚠️ Warnung! Nichtbeachtung der folgenden Wartungshinweise und Sicherheitsmaßnahmen kann schwere Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Befolgen Sie immer alle Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung!**

## WARTUNGSPLAN

Die in dieser Betriebsanleitung angeführten Wartungsarbeiten sowie deren Intervall der regelmäßigen Zeit und Betriebsstunden abhängigen Durchführung, muss zwingend eingehalten werden. Wartungsarbeiten die nicht in dieser Betriebsanleitung erklärt werden und deren Durchführung einen tieferen Eingriff in die Maschine erfordern, müssen von Fachpersonal durchgeführt werden.

Nach einem Jahr oder 100 Betriebsstunden muss eine Wartung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt durchgeführt werden! Dies ist extrem wichtig um einen störungsfreien Betrieb Ihre Maschine und eine lange Lebensdauer zu sichern!

Maschinenteil Baugruppe	Maßnahme	Vor jedem Einsatz	Alle 25 h	Alle 50 h	Alle 100 h	Hinweis
<b>Motor</b>						
Ausgelaufener Kraftstoff / Undichtigkeiten	Reinigen / Instandsetzen	✓				
Kraftstofftank, Luftfilter, Kraftstofffilter	Überprüfen / Reinigen	✓	✓			Auswechseln, falls erforderlich
Zündkerze	Zündkerze reinigen, Elektrodenabstand einstellen, oder ersetzen			✓		

Zylinderrippen, Lufteinlass, Belüftungs- öffnungen	Reinigen		✓			
Schalldämpfer, Funkenfänger, Zylinder- austrittsöffnung	Reinigen				✓	falls erforderlich erneuern
Gashebel, Ein/ Aus-Schalter	Funktionsprüfung	✓				
<b>Heckenschere</b>						
Messerklingen	Ersetzen falls beschädigt	✓				
Getriebe	Fetten			✓		
Schrauben / Muttern / Bolzen	Anziehen / Ersetzen	✓			✓	Ausgenommen Stellschrauben
Schutzein- richtungen	Kontrolle auf Beschädigungen	✓				

## MASCHINENWARTUNG

- Eine sorgfältiger Umgang, eine regelmäßige Reinigung, sowie eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgemäßer Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden.
- Reinigen Sie die Messerklingen nach jedem Einsatz gründlich. Schmieren Sie die Messerklingen nach der Reinigung mit Schmier- und Konservierungsöl.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Ersetzen Sie, falls nötig, Hinweisschilder an der Maschine.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit aller Schrauben, Muttern, usw. um das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand zu halten.
- Um das Risiko von Feuer, Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden müssen vom Motor, Auspuff und Kraftstofftank alle Verunreinigungen und überflüssiges Öl oder Fett entfernt werden.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze der Motorkühlung sauber und nicht verstopft sind.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen umgehend aus. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

## MESSERKLINGEN

1. Prüfen Sie die Messer vor und auch in Pausen während des Einsatzes auf Beschädigungen wie Risse, Verbiegungen, Einschläge und kontrollieren Sie alle Befestigungsschrauben auf

Ihre Festigkeit.

2. Überprüfen Sie regelmäßig, insbesondere vor jedem Einsatz die Schnittkanten der Messer und lassen Sie diese ggf. Nachfeilen (Abb. 10):
3. Halten Sie die Außenecken der Messer scharf und in Form.
4. Runden Sie die Messeransätze für eine bessere Stabilität der Klinge ab (Abb. 12B).
5. Verwenden Sie beim Schleifen der Klingen kein Wasser!

**⚠ Wichtig: Die Montage der Messer sollte nur durch Fachpersonal erfolgen. Bei der Montage der Messer muss sichergestellt werden, dass Abstandshalter, Scheiben und Schraube ordentlich eingesetzt wurden, bevor die Mutter angezogen wird (Abb. 12A).**

**⚠ Achtung: Das Schleifen der Messer darf nur von Fachpersonal, welches über die nötigen Kenntnisse und Erfahrungen verfügt, durchgeführt werden!**

### SCHÄRFEN DER MESSER

1. Halten Sie die Feile oder das Schärfergerät immer in einem Winkel von 45° (Abb. 26A) zum Messer und schleifen Sie in Richtung der Schneidkante.
2. Feilen Sie nur in eine Richtung. Heben Sie die Feile bei Rückkehr in die Ausgangsposition an.
3. Entfernen Sie alle Grate von den Kanten der Klingen mit einem feinen Schleifstein
4. Tragen Sie so wenig Material wie möglich ab.
5. Entfernen Sie vor der Montage der geschärften Messer alle Grate und Späne und Fetten Sie die Messer ordentlich.
6. Versuchen Sie nicht ein beschädigtes Messer zu schärfen. Ersetzen Sie beschädigte Messer umgehend durch neue original Messer!

### GASHEBEL SICHERHEITSSPERRE

**⚠ Warnung: Stellen Sie die Nutzung des Gerätes umgehend ein, wenn die Gashebel Sicherheitssperre defekt ist.**

Die Sicherheitssperre (Abb. 13A) verhindert das unbeabsichtigte Betätigen des Gashebels und somit eine ungewollte Erhöhung der Motordrehzahl. Erst durch eine gleichzeitige Betätigung von Sicherheitssperre und Gashebel kann die Motordrehzahl erhöht werden.

1. Prüfen Sie, ob der Gashebel gesperrt ist, wenn Sie den Sicherheitssperrehebel nicht betätigen.
2. Kontrollieren Sie, ob sich der Gashebel frei bewegen lässt, wenn Sie den Sicherheitssperrehebel gedrückt haben und gleichzeitig den Gashebel betätigen und der Gashebel von selbst in die Leerlaufstellung zurück geht.
3. Überprüfen Sie, dass der Sperrhebel beim Loslassen in seine Ausgangsstellung zurück geht.
4. Sollten Sie einen Mangel bei der Kontrolle feststellen muss das Gerät umgehend durch einen qualifizierten Fachhändler repariert werden.

### ANTI-VIBRATIONSSYSTEM

**⚠ Warnung! Eine Verformung oder Beschädigung der Dämpfungsfedern des Antivibrationssystems kann dazu führen dass der Motor oder das Messer wackelt oder aus dem Tragegestell herausfällt.**

Kontrollieren Sie die Federn des Antivibrationssystems regelmäßig (Abb. 14 + 15).

## GETRIEBE

- Schmieren Sie das Getriebe alle 25 Betriebsstunden mit Mehrzweckfett über den seitlichen Schmiernippel am Getriebe (Abb. 16A).
- Verwenden Sie eine Fettpresse.
- Drücken Sie so lange Fett in das Getriebe, bis es an der Messeraufnahme herausgedrückt wird.

## MOTORWARTUNG

### SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und abgekühlt ist bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten beginnen. Dies hilft mehrere potentielle Gefahren zu beseitigen:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien
  - Verbrennungen durch heiße Teile
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine
- Starten Sie den Motor nicht, bevor Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen zum Starten des Motors
- Um die Möglichkeit eines Brandes oder einer Explosion zu verringern, seien Sie bei Arbeiten mit Benzin vorsichtig. Verwenden Sie nur nicht-brennbare Reinigungsmittel, niemals Benzin, um Teile zu reinigen. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen fern von allen Teilen des Kraftstoffsystems.
- Bitte bedenken Sie, dass nur ein autorisierter Fachhändler unseres Unternehmens Ihren Motor am besten kennt und voll ausgestattet ist um Ihr Gerät zu reparieren und einen einwandfreien Betriebszustand aufrecht zu erhalten. Um auch längerfristig Qualität und Zuverlässigkeit Ihrer Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie zur Reparatur nur Originalteile.

## LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser und hat eine mangelhafte Motorleistung zur Folge. Reinigen Sie den Luftfilter deshalb vor jedem Einsatz.

 **WARNUNG! Ein Betrieb ohne, oder mit beschädigtem oder verschmutzten Luftfilter ermöglicht Staub in den Motor zu gelangen, was zu übermäßigem Verschleiß des Motors führen kann. Derartige Schäden sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.**

## KONTROLLE UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS

 **Achtung: Der Luftfilter muss unter normalen Betriebsbedingungen alle 25 Stunden gereinigt werden. Wird die Maschine in staubiger Umgebung eingesetzt muss der Wartungsintervall stark verkürzt werden.**

1. Schließen Sie die Chokeklappe. Dies verhindert, dass Schmutz in den Vergaser gelangen kann, wenn der Luftfilter entfernt wurde.

2. Reinigen Sie den Bereich rund um den Luftfilter mit einem Pinsel!
3. Öffnen Sie die Verschraubung des Luftfilterdeckels (Abb. 17D).
4. Nehmen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 17C) ab. Seien Sie vorsichtig und achten Sie darauf dass keine Ablagerungen oder Schmutz in das Luftfiltergehäuse fallen.
5. Entnehmen Sie den Luftfilter (Abb. 17A) und den Vorfilter (Abb. 17B) aus dem Luftfiltergehäuse.
6. Spülen Sie den Schaumstoff-Luftfilter erst mit Seifenwasser, dann mit reinem Wasser aus und lassen ihn ordentlich trocknen. Verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösungsmittel!
7. Lassen Sie das Filterelement an der Luft trocknen. Benetzen Sie das Schaumstoffelement gleichmäßig mit einigen Tropfen Luftfilteröl. Überschüssige Öl muss wieder aus dem Luftfilter herausgedrückt werden.
8. Sollte der Luftfilter übermäßig stark verschmutzt sein, so ersetzen Sie ihn durch einen Neuen.
9. Installieren Sie Luftfilter und Vorfilter wieder im Luftfiltergehäuse.
10. Schließen Sie den Luftfilterdeckel und sichern Sie ihn mit der Verschraubung.

**! Hinweis: Ersetzen Sie zerrissene, beschädigte, ausgefranste, oder stark verschmutzte Luftfilter umgehend**

## ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emissionsarmen und fehlerfreien Lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen von gleicher Qualität und gleichem Wärmewert. Informationen über die aktuell empfohlenen Zündkerzentypen erhalten Sie an jeder autorisierten Service-Stelle.

**! Achtung! Die Zündkerze wird während des Betriebs sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Kontrollieren, tauschen oder reinigen Sie die Kerze nur bei kaltem Motor.**

**! Hinweis: Falsche Zündkerzen können zu Motorschäden führen.**

Für eine gute Motorleistung muss die Zündkerze den richtigen Elektrodenabstand haben und frei von Ablagerungen sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. 18A) von der Zündkerze und entfernen Sie jeglichen Schmutz aus dem Zündkerzenbereich.
2. Verwenden Sie einen Zündkerzenschlüssel mit entsprechender Größe um die Zündkerze zu entfernen.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie die Zündkerze wenn sie beschädigt ist, sie sich in einem schlechten Zustand befindet, die Dichtscheibe beschädigt ist oder in schlechten Zustand befindet, oder die Elektrode verschlissen ist.
4. Messen Sie den Elektrodenabstand mit einem geeigneten Messgerät (Abb. 19). Der korrekte Elektrodenabstand ist den technischen Daten zu entnehmen. Falls eine Korrektur des Abstand erforderlich sein sollte, biegen Sie die Seitenelektrode vorsichtig bis der korrekte Elektrodenabstand erreicht ist.
5. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um Beschädigungen am Gewinde zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest, um die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.

- Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.
- ! Hinweis: Eine zu lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Zu festes Anziehen kann jedoch das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.**
- Befestigen Sie den Zündkerzenstecker wieder an der Zündkerze.

## AUSTAUSCHEN DES KRAFTSTOFFFILTERS

**! Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Kraftstofffilter. Ersetzen Sie den Kraftstofffilter regelmäßig.**

- Schalten Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Lassen Sie den Kraftstoff in einen geeigneten Behälter, an einem gute belüfteten Ort, ab.
- Ziehen Sie die Kraftstoffleitung, mit Hilfe eines Drahtakens, heraus und entfernen Sie den Kraftstofffilter durch Drehen (Abb.20).
- Ersetzen Sie den Kraftstofffilter und bringen Sie die Kraftstoffleitung wieder zurück in den Kraftstofftank.

## LUFTKÜHLUNG

Der Motor ist Luftgekühlt. Verschmutzungen und Ablagerungen in den Lüftungsöffnungen der Abdeckungen und den Kühlrippen des Motors führen zu einer Überhitzung des Motors. Überprüfen und reinigen Sie die Lüftungsschlitze der Maschine und die Zylinderkühlrippen regelmäßig um eine Überhitzung und einen möglichen Motorschaden zu vermeiden.

## KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN

Es wird empfohlen alle 100-300 Betriebsstunden die Kohlenstoffablagerungen von einem autorisierten Techniker entfernen zu lassen, die sich auf dem Zylinder, an der oberen Kolbenseite und im Bereich der Ventile ansammeln.

## MOTOREINSTELLUNGEN

Der Motor wurde im Werk eingestellt. Eine Nichteinhaltung der zulässigen Maximaldrehzahl kann Ihre eigene Sicherheit, und die Sicherheit anderer gefährden. Sollten Sie dennoch eigenmächtig Einstellungen am Motor vornehmen, so erlischt die Gewährleistung.

**! Hinweis: Nehmen Sie niemals selbstständig Einstellungen am Motor vor. Sei es Leerlaufdrehzahl, Vergaser, oder Zündung.**

## LAGERUNG

**⚠️ WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein!**

- Lagern Sie das Gerät niemals über einen längeren Zeitraum mit Benzin im Tank.
- Das Gerät darf nicht mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einlagern abkühlen und beheben Sie eventuelle Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gebläse an einem sauberen, trockenen, gut belüfteten und vor Frost geschütztem Ort, außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern.
- Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, sollte dies im Freien durchgeführt werden.

## ALLGEMEINE LAGERVORSCHRIFTEN

- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Maschine und das Zubehör gründlich, um Schimmelbildung und Korrosion zu vermeiden.
- Ölen Sie die Messerklingen nach der Reinigung sorgfältig ein, um Korrosion und mögliche folgeschäden an der Maschine zu vermeiden.
- Schützen Sie die Messerklingen nach der Reinigung und Konservierung mit der Schutzabdeckung. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen, gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen und Kinder und achten Sie darauf, dass die Maschine auf einem eben Untergrund steht und die Messerklinge keiner Belastung ausgesetzt ist!
- Nach dem Abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf die Messerklinge oder die Schutzabdeckung. Eine Belastung der Messerklinge kann zur Deformation führen und die Maschine stark beschädigen.

## REINIGUNG

Wenn der Motor im Betrieb war, lassen Sie ihm mindestens eine halbe Stunde Zeit zum Abkühlen bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Reinigen Sie alle Außenflächen, reparieren Sie kleinere Lackschäden und benetzen Sie alle Teile die korrodieren könnten mit einem dünnen Ölfilm.

**⚠️ Hinweis: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schalldämpfer gelangen. Wasser kann durch den Luftfilter eindringen und in die Auspuffanlage oder in den Zylinder gelangen, was zu Schäden führen kann.**

## LAGERUNG ZWISCHEN DEN EINSÄTZEN

Soll der Motor mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser gelagert werden, wird das Benzin altern. Alter Kraftstoff verursacht Probleme beim Starten und hinterlässt klebrige Rückstände, welche das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn sich das Benzin im Motor während der Lagerung

verschlechtert, kann es vorkommen, dass der Vergaser und andere Kraftstoffsystemkomponenten gewartet oder ausgetauscht werden müssen. Kraftstoff sollte nicht länger als 14 Tage in der Maschine bleiben. Wenn Sie den Kraftstoff länger im Gerät lassen, kann dies Schäden am Motor verursachen welche nicht von der Gewährleistung abgedeckt sind.

1. Leeren Sie den Kraftstofftank nur an gut belüfteten Orten.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn im Leerlauf laufen, bis er auf Grund von Mangel an Kraftstoff im Vergaser von selbst zum stehen kommt.
3. Lassen Sie den Motor anschließend für ca. 5 Minuten abkühlen.

### **BEI LAGERUNG VON MEHR ALS 3 MONATEN:**

1. Lösen Sie die Zündkerze mit entsprechendem Werkzeug.
2. Befüllen Sie die Verbrennungskammer mit 2 Esslöffeln sauberem 2-Takt-Motoröl und ziehen Sie einige Male am Seilzug um das Öl gleichmäßig im Motor zu verteilen.
3. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.

### **WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG**

Überprüfen Sie Ihr Gerät und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff-Öl-Gemisch. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.

Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde muss die Zündkerze herausgedreht werden und durch mehrmaliges ziehen des Starterseils der Großteil an Öl aus dem Brennraum entfernt werden. Der Motor wird nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

### **KRAFTSTOFFLAGERUNG**

- Bewahren Sie das Benzin und fertiges Kraftstoffgemisch nur in dafür geeigneten Behältern auf.
- Lagern Sie den Motor nie in der Nähe von Öfen, Warmwasseraufbereitern, oder anderen Geräten die Funken erzeugen können.
- Verwenden Sie kein verunreinigtes Benzin oder Kraftstoffgemisch. Es besteht die Gefahr von unregelmäßigem Laufen des Motors oder sogar Motorschäden.
- Lagern Sie fertiges Kraftstoffgemisch nicht länger als 14 Tage. Fertiges Kraftstoffgemisch ist innerhalb von 14 Tage zu verbrauchen.

## TRANSPORT

DE

**⚠️ Warnung Stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff verschüttet werden kann. Entleeren Sie den Kraftstofftank und verschließen Sie den Tankdeckel sachgerecht. Auslaufender Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden und schwere Verbrennungen verursachen. Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder der Einlagerung vollständig abkühlen, um eine mögliche Feuergefahr zu vermeiden.**

1. Stellen Sie den Zündschalter in die Position „0“ / „OFF“ (AUS)..
2. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
3. Kippen Sie die Maschine nicht, um ein Auslaufen von Restkraftstoff zu vermeiden.
4. Wenn Sie die Maschine mit der Hand tragen, muss die Schutzabdeckung auf der Messerklinge installiert sein. Achten Sie beim Transport besonders auf die Messerklinge.
5. Transportieren Sie die Maschine niemals mit Kraftstoff im Tank in einem PKW. Durch Vibrationen und leichte Stöße während des Transport kann Kraftstoff auslaufen und verursacht eine Feuergefahr.
6. Für den Transport und die Lagerung muss zwingend der Messerklingenschutz verwendet werden.
7. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Transports keinen Stößen ausgesetzt ist, oder andere Gegenstände auf das Gerät fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf die Maschine und lehnen Sie nichts an die Maschine an.

## FEHLERSUCHE

**⚠️ Vorsicht: Probleme an Ihrer Maschine, welche nur durch einen größeren Eingriff in die Technik Ihrer Maschine behoben werden können, müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt beseitigt werden. Sollten Ihnen diese möglichen Fehlerbeschreibungen nicht weiterhelfen, so bringen Sie Ihre Maschine bitte in eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.**

Problem	Möglicher Grund	Maßnahme
Motor startet nicht	Kraftstofftank ist leer	Maschine betanken
	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen oder ersetzen
	Kraftstoffleitung verstopft	Reinigen oder ersetzen
	Schmutziger oder falsch eingestellter Vergaser	Lassen Sie den Vergaser von einem autorisierten Servicepartner einstellen, bzw. ersetzen
	Motor „überschwemmt“	Öffnen Sie die Chokeyklappe und lösen Sie die Gashebelsperre; starten Sie mehrmals, wenn nötig Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen
	Falsche Startreihenfolge	Halten Sie sich an die Anleitung zum Starten der Maschine

<b>Motor startet nicht</b>	Zündkerze durch Kohlenstoff verunreinigt; Falscher Elektrodenabstand	Zündkerze reinigen, einstellen, oder ersetzen
	Beschädigte Zündkerzenkabel oder Stecker	Beschädigte Teile austauschen
	Zündung defekt	Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst
<b>Motor läuft im Leerlauf zu schnell</b>	Kalter Motor	Motor langsam warm laufen lassen
<b>Motor erreicht nicht die maximale Leistung</b>	Schmutzige Zündkerze Falscher Elektrodenabstand	Zündkerze reinigen, einstellen, oder ersetzen
	Choke-Hebel in falscher Position	Setzen Sie den Hebel in Position „RUN“
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen
	Schmutziger oder falsch eingestellter Vergaser	Lassen Sie den Vergaser von einem autorisierten Servicepartner einstellen, bzw. ersetzen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Tanken Sie, entsprechend der Gebrauchsanweisung, das passende Gemisch
	Dichtung im Kurbelgehäuse undicht Zylinder, verschlissene Kolbenringe Zündung defekt	Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst
<b>Übermäßiges Rauchen</b>	Falsch eingestellter Vergaser	Lassen Sie den Vergaser von einem autorisierten Servicepartner einstellen, bzw. ersetzen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Tanken Sie, entsprechend der Gebrauchsanweisung, das passende Gemisch
<b>Motor läuft, aber Messerklinge bewegt sich nicht</b>	Messerklinge festgegammelt	Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst
	Messerklinge defekt, hat Einschläge	Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst

 **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

## KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.

**Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an die:**

### **Hubertus Bäumer GmbH**

**Brock 7**

**48346 Ostbevern**

**Deutschland**

Telefon: 0 25 32 / 96 45 35

Telefax: 0 25 32 / 96 45 33

**Email: [kontakt@hecht-garten.de](mailto:kontakt@hecht-garten.de)**

WEB: [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)

**Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: [werkstatt@hecht-garten.de](mailto:werkstatt@hecht-garten.de)**

Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:

- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
- die genaue Modellbezeichnung und das Modelljahr Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

## ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle
- Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.

**Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!**

- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Grund für eine Reklamation. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.
- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei- als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten. Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

**Normaler Verschleiß:**

- Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch dieses Gerät von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleißteilen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

**Fehlerhafte Wartung:**

- Die Lebensdauer des Geräts hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponenten des Geräts eindringen. Die

Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler. Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:

- Einbau anderer als der Original-Ersatzteile.
- Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
- Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
- Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z.B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o.Ä.
- Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind wegen unzureichender Wartung oder fehlerhafter Montage eines Luftfilters oder der Verwendung von Nicht-Originalteilen von Reinigungsmitteln oder Filtern.
- Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden, wegen verstopfter oder blockierter Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz.
- Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermäßiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemäßem Betrieb.
- Verbogene oder gebrochene Kurbelwelle nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung":
<b>Wercos spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklären auf unsere eigene Verantwortung, dass
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maschine
<b>Petrol hedge trimmer</b>	<b>Motorové nůžky na živé ploty</b>	<b>Motorové nožnice na živé ploty</b>	<b>Benzin Heckenschere</b>
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
<b>Hecht 9275</b>			
Model:	Model:	Model:	Modell:
<b>HT2375D</b>			
The procedure used for the assessment of the conformity:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Die verwendete Prozedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung:
<b>under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC</b>	<b>podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES</b>	<b>podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES</b>	<b>Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. geändert Fassung 2005/88/EG</b>
This declaration was issued on the basis of certificate of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu spoločnosti	Diese Erklärung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
<b>VCA Headquarters, United Kingdom Intertek Testing Services Ltd., P.R.C.</b>			
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so směrnicami EÚ:	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EU Richtlinien ausgestellt:
<b>2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 97/68/EC &amp; 2010/26/EC</b>			
Engine type:	Typ motoru:	Typ motora:	Motoreinheit
<b>1E33F</b>			
Validating number:	Schvalovací emisní číslo:	Schvalovacie emisné číslo:	Emissionskontrollnummer:
<b>e11*97/68SA*2010/26*2852*00</b>			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	Auf die Einhaltung, die folgenden harmonisierten Normen sowie nationalen Normen und Vorschriften
<b>EN ISO 10517, ZEK 01.4-08, EN ISO 14982,</b>			

Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantierter Schalleistungspegel
<b>LWA = 107 dB (A)</b>			
Measured sound power level	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Gemessener Schalleistungspegel
<b>LWA= 104,3 dB (A) K = 3 dB (A)</b>			
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Zertifikatsnummer des Schalleistungspegelprotokolls zur Bestätigung der Einhaltung der Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG
<b>130801107SHA-001</b>			
<p><b>We confirm hereby that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer</li> <li>- there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations</li> </ul>	<p><b>Potvrzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobce určeného použití bezpečné</li> <li>- jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů</li> </ul>	<p><b>Potvrdzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popri prípade výrobcu určeného používania bezpečné</li> <li>- sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov</li> </ul>	<p><b>Wir bestätigen hiermit, dass:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers</li> <li>- Es wurden sämtliche Maßnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.</li> </ul>
			
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa	Prag
<b>5. 3. 2014</b>			
Name	Jméno	Meno	Name
<b>Rudolf Runštuk</b>			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

**www.hecht-garten.de**  
**www.hecht.cz**



DG-2611015

Distribution and service / Vertrieb und Service



WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • [www.werco.cz](http://www.werco.cz)

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)